



tiff. TIFF INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



# ALOÏS NEBEL

UN FILM DE TOMÁŠ LUŇÁK

AVEC MIROSLAV KRIBET MARIE LUDVIKOVÁ KAREL ROSEN LEOS Noha ALOÏS SVEHLIK TEREZA VOŘISHOVÁ  
SCÉNARIO JAROSLAV HLODIS JAROMÍR 99 DĚJES HENRICH BOURČIS COSTUMES KATEŘINA HOLLÁ ANIMATION & ILLUSTRATION NORDO DRŽIAK  
POST-PRODUCTION ALES BAUMGARTNER SON VIKTOR ERKT ONDREJ JEZEK ANIMATEUR PETR ŘÍHA MONTAGE PETR KRŮŽIČ ONDREJ JEZEK  
UNDES JAN BĀSEŤ STRIŽEŽSKÝ ADAPTEUR THAMASSIS A ABATHANOS KARL BAUMGARTNER HENRICH DRŽIAK  
ANIMATION JAROMÍR 99 PRODUCTION PAVEL STRNÁD REALISER TOMÁŠ LUŇÁK  
© ALTAIR 2014. TĚŽKÉ TRAJEKTOŘE, TOBIAS, BY, LIMBO, D&B

[WWW.GAPSELECTION.COM](http://WWW.GAPSELECTION.COM)



Compétition



*Le film représentera  
la République Tchèque aux Oscars*

# ALOÏS NEBEL

un film de  
Tomáš Luňák

Durée : 1h24

**Sortie 14 mars**

DISTRIBUTION  
ARP SELECTION  
13, rue Jean Mermoz  
75008 PARIS  
Tel : 01 56 69 26 00  
Fax : 01 45 63 83 37

PRESSE  
matilde incerti  
16, rue Saint Sabin  
75011 PARIS  
Tel : 01 48 05 20 80  
matilde.incerti@free.fr

[www.arpselection.com](http://www.arpselection.com)



## Synopsis

1989 : Tandis que le régime tchèque vacille, Aloïs Nebel, chef d'une gare de province perdue dans la brume, vit seul, avec les fantômes de son passé.

L'irruption d'un étranger bouleverse sa vie.

Réfugié dans la gare centrale de Prague, il croise celle qui lui donnera l'amour dont il a besoin pour sortir du brouillard de ses souvenirs.



## Notes de production

A cheval sur deux périodes, 1945 et 1989, le film s'articule autour de deux événements marquants de l'histoire tchèque récente : **l'expulsion des Allemands des Sudètes (1945)** et **la Révolution de velours (1989)**.

- Depuis des siècles, les régions frontalières de la Tchécoslovaquie, appelées **Les Sudètes**, étaient peuplées par une minorité allemande. En 1945, après la défaite allemande, ces populations sudètes sont chassées manu militari. Leurs biens sont confisqués, en échange de quoi, l'Etat tchèque renonce à réclamer des dommages de guerre à l'Allemagne. On estime qu'environ trois millions de personnes ont ainsi été expulsées et spoliées. La région est encore hantée par ce traumatisme, que la société tchèque n'a toujours pas digéré.

- A l'automne 1989, le régime communiste s'effrite en Tchécoslovaquie. A partir du 16 novembre, les manifestations pacifiques s'enchaînent et un mois suffit à renverser le régime. Alexandre Dubček est nommé président de l'assemblée fédérale le 28 décembre. Le lendemain, Vaclav Havel, célèbre dramaturge, sorti de prison quelques semaines plus tôt et qui avait pris la tête des manifestations, est nommé Président de la République Tchèque. Contrairement au Printemps de Prague, ce bouleversement s'effectuera en douceur, sans que le sang ne soit versé, d'où son surnom de "**Révolution de velours**".

## **Aloïs, le chef de gare**

Le personnage d'Aloïs Nebel a été inspiré à son auteur, l'écrivain Jaroslav Rudiš, par son grand-père : "Il s'appelait Aloïs et a travaillé comme cheminot dans la région des Sudètes. Il a vécu à la fois l'occupation nazie pendant la Seconde Guerre Mondiale et l'expulsion des Allemands sudètes en 1945. Il m'a inspiré ce héros taciturne et solitaire, ce chef de gare qui devient fou à cause de ce passé qui le hante, au point de lui inspirer des visions récurrentes de drames liés à ces expulsions."

## **Aloïs Nebel, dans le brouillard**

Son nom de famille, Nebel, signifie brouillard en allemand. L'auteur explique : "J'ai choisi de l'appeler ainsi, d'abord parce qu'il vit dans une région brumeuse, où le brouillard le dispute au mauvais temps. La pluie, l'orage, l'humidité sont quotidiens. Dans sa tête aussi, c'est le flou qui domine. Le flou des souvenirs, des secrets enfouis mais toujours douloureux. Il ressasse de vieux horaires de train, comme il ressasse le passé et son enfance. De façon confuse et embrumée."

## **Aloïs Nebel, héros de bande dessinée**

Au départ, Aloïs Nebel est le personnage principal d'une BD éponyme en trois volumes. Chacun porte le nom d'une station de train. Le premier paraît en 2003, sous le nom "Bílý Potok". Les suivants paraissent à un an d'intervalle : "Central Station" en 2004 et "Zlate Hory" en 2005. En 2006, la trilogie ressort en un seul volume intitulé "Aloïs Nebel".

Selon l'auteur, Jaroslav Rudiš : “La BD est un moyen efficace d'aborder des thèmes historiques et douloureux. Il y a, en Europe de l'Est, une tendance à faire de la BD humaniste, quasi documentaire. Le dessin de Jaromír 99, en noir et blanc, est très cru, presque brutal. Mais c'est pour faire exister des personnages tout en nuances.”

Le dessinateur s'est inspiré des années cinquante, de l'esthétisme du réalisme socialiste et des motifs des collages typiques de l'art folklorique encore très présent.

### **De la BD au cinéma**

Le dessinateur, Jaromír 99, explique les changements que nécessitait cette transition : “Il a fallu résumer trois tomes en un et surtout se passer de la voix intérieure du héros, qui nous permettait d'expliquer les situations. Pour garder l'originalité de la BD, nous avons choisi la rotoscopie, une technique d'animation utilisée depuis 1915, qui consiste à dessiner sur une image préalablement tournée. Donc le tournage se déroule comme pour n'importe quel film, avec des acteurs, dans de vrais décors. Puis les plans sont retravaillés de telle sorte qu'on dirait des dessins faits à la main, mais avec l'avantage qu'ils respectent la fluidité des mouvements et conservent les expressions des visages des acteurs.”





## La rotoscopie

La rotoscopie est une technique cinématographique qui consiste à relever image par image les contours d'une figure filmée en prise de vue réelle pour en transcrire la forme et les actions dans un film d'animation. Ce procédé permet de reproduire avec réalisme la dynamique des mouvements des sujets filmés.

Les premiers films utilisant cette technique datent de la fin du XIX<sup>ème</sup>, début du XX<sup>ème</sup> siècle. Le procédé a été perfectionné et breveté sous le nom de Rotoscope en 1915 par les producteurs et réalisateurs américains Dave et Max Fleischer, à l'occasion de la production de leur série "Out of the Inkwell".

*Quelques films ayant eu recours à la rotoscopie*

- "Blanche-Neige et les Sept Nains", Disney, 1937
- "La Belle au bois dormant", Disney, 1958
- "Le Bon, la Brute et le Truand" (générique) de Sergio Leone, 1966
- "Seigneur des Anneaux" de Ralph Bakshi, 1978
- "Tron", Disney, 1982
- "Qui veut la peau de Roger Rabbit" de Robert Zemeckis, 1988
- "Alien 3" de David Fincher, 1992
- "La Belle et la Bête", Disney, 1992
- "Aladdin", Disney, 1993
- "Pocahontas", Disney, 1995
- "A Scanner Darkly" de Richard Linklater, 2006

## Les personnages

### **Aloïs Nebel**

Issu d'une famille germano-tchèque, il est le chef de gare de la petite ville de Bílý Potok comme l'était son père. C'est un homme solitaire qui n'a jamais connu l'amour.

### **Květa**

“Dame-pipi” à la gare centrale de Prague, veuve d'un ancien contrôleur de train mort en exercice, elle aime les hommes du rail et l'ordre. Sa loge, dans les toilettes, est comme un minuscule salon, un havre de paix au milieu du chaos de la gare.

### **Wachek**

Wachek a environ dix ans de moins qu'Aloïs Nebel. C'est un délateur et un magouilleur. Il est aiguilleur et préférerait être chef de gare pour récupérer l'appartement d'Aloïs Nebel.

### **Le Muet**

Le Muet vient à Bílý Potok pour se venger d'un crime qui y a été commis après la Seconde Guerre Mondiale. Sa mère, Dorothee, a été violée par le Vieux Wachek.

### **Le Vieux Wachek**

Le Vieux Wachek est à la fois le père de Wachek et du Muet. Il a collaboré avec les Allemands pendant la Seconde Guerre Mondiale, puis il a participé à l'expulsion des Allemands sudètes, expulsion durant laquelle il a tué l'aiguilleur Müller et violé sa fille.

## **Olda**

Ancien détenu, il est chez lui dans la gare de Prague, il est toujours au courant de tout.

## **Šokin**

Sokin est né à Prague et y a travaillé comme chef de rang d'un grand restaurant. Après avoir été reconnu coupable d'une escroquerie, il a dû fuir la capitale. Il a fini par venir s'échouer à la gare de Bílý Potok.



## Les créateurs d'Alois Nebel

### **Tomáš Luňák - réalisateur**

Il est né en 1974 en République Tchèque. Après avoir étudié le cinéma d'animation à l'école de Zlín et à la FAMU, la faculté de Prague, il a réalisé plusieurs clips, films institutionnels et courts-métrages.

“Alois Nebel” est son premier long métrage.

### **Jaroslav Rudiš - co-auteur et scénariste**

Romancier et scénariste, il a co-écrit la trilogie “Alois Nebel” avec Jaromír 99 entre 2003 et 2005 et co-écrit son adaptation au cinéma.

Son premier roman, “Nebe pod Berlínem” (“Le Ciel en-dessous de Berlin”), est publié avec succès en 2002 en République Tchèque. Son deuxième roman, “Grandhotel”, est adapté au cinéma en 2006, il en signe le scénario. Son dernier roman, publié en 2010, s'intitule “The End of punk in Helsinki”. Il est également auteur de pièces de théâtre et de nouvelles.

### **Jaromír 99 - co-auteur, illustrateur et graphiste**

Jaromír 99 a co-écrit et illustré la trilogie “Alois Nebel” ainsi que son adaptation au cinéma. Il est également l'auteur d'une bande-dessinée sur le football intitulée “Bomber”. Jaromír 99 fait aussi partie des groupes Priessnitz, Umakart et The Bombers, pour lesquels il est chanteur et parolier.

## Fiche artistique

Aloïs Nebel .....	Miroslav Krobot
Květa .....	Marie Ludvíková
Le Muet .....	Karel Roden
Wachek .....	Leoš Noha
Le vieux Wachek .....	Aloïs Švehlík
Olda .....	Ondřej Malý
Šokin .....	Ján Sedal

## Fiche technique

Réalisation .....	Tomáš Luňák
Scénario .....	Jaroslav Rudiš
.....	Jaromír 99
D'après la bande-dessinée..	Aloïs Nebel
Graphiste .....	Jaromír 99
Produit par .....	Pavel Strnad
Co-produit par .....	Thanassis Karathanos
.....	Karl Baumgartner
.....	Henrich Držiak
Image .....	Jan Baset Stržitežský
Montage .....	Petr Říha
Son .....	Viktor Ekrt
.....	Ondřej Ježek
Musique .....	Petr Kružík
.....	Ondřej Ježek
Décors .....	Henrich Boraros
Costumes .....	Katarína Hollá
Chef animation .....	Pavla Dudová
Effets spéciaux .....	Noro Držiak
Post-production .....	Aleš Baumgartner
Une co-production .....	Pallas Film
.....	Tobogang
.....	Česká Televize
.....	UPP
.....	Soundsquare
Ventes internationales .....	The Match Factory

Son  
Dolby digital



Format  
1.90

Dossier & photos téléchargeables sur  
[www.arpselection.com](http://www.arpselection.com)





